

- (D)** Einbauanleitung / nur Händlereinbau
- (GB)** Installation instructions / Dealer installation only
- (F)** Consignes de montage / Montage uniquement par le concessionnaire
- (NL)** Montagehandleiding / Montage alleen door dealers
- (DK)** Montagevejledning / Montage kun hos forhandleren
- (N)** Monteringsinstruksjon / Montasje kun hos forhandleren
- (S)** Installationsanvisning / Får endast monteras av återförsäljaren
- (FIN)** Asennusohje / Asennus vain myyntiliikkeen toimesta
- (I)** Istruzioni per il montaggio / Installazione solo presso la concessionaria
- (E)** Instrucciones de montaje / Instalación exclusiva por el distribuidor
- (P)** Instruções de montagem / Montagem só no concessionário
- (GR)** Οδηγίες εγκατάστασης / Συναρμολόγηση μόνο από εμπο ρους
- (CZ)** Návod k montáži / Montá pouze prodejcem
- (PL)** Instrukcja montażu / Montaż tylko u dealera
- (TR)** Montaj talimatı / Sadece satıcı tarafında monte edilir
- (H)** Beépítési útmutató / Csak a kereskedő építheti be
- (HR)** Upute o ugradnji / Ugradnja samo od strane trgovca
- (BUL)** Инструкция за монтаж / Монтажът може да се извърши само от търговеца
- (RO)** Instrucțiuni de montaj / Se va monta numai de către dealer
- (RUS)** Инструкция по монтажу и установке / Устанавливать только у дилера
- (LT)** Montavimo informacija / Montuoja tik prekybininkas
- (LV)** Iemontēšanas pamācība / Tikai pārdevēja iebūve
- (EST)** Paigaldusjuhend / Paigaldab ainult müüja
- (SLO)** Navodilo za vgradnjo / Vgradnja le od trgovca
- (SK)** Montážny návod / Montá iba obchodníkom
- (J)** 取り付け説明書 / 販売業者取り付けのみ
- (ROK)** 장치 지시사항 / 오직 전문상인이 장치
- (THA)** คู่มือการติดตั้ง / ติดตั้งโดยตัวแทนจำหน่ายเท่านั้น
- (VR)** 安装说明书 / 仅供销售商安装用
- (VR)** 安裝說明書 / 僅供銷售商安裝用

⚠ WARNING

Die Installation muss von einem lizenzierten Elektriker in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften vorgenommen werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Personenschäden oder Sachschäden führen. Versuchen Sie keine Installation ohne einen lizenzierten Elektriker.

⚠ WARNING

Installation shall be performed by a licensed electrician in accordance with local electrical codes. Improper installation could result in personal injury or property damage. Do not attempt to install without a professional, licensed electrician.

⚠ ATTENTION

L'installation doit être effectuée par un électricien diplômé, conformément aux codes électriques locaux. Une installation incorrecte peut entraîner des blessures aux personnes ou des dégâts matériels. Ne pas tenter d'effectuer l'installation sans un électricien professionnel et diplômé.

⚠ WAARSCHUWING

Installatie moet worden uitgevoerd door een erkende monteur in overeenstemming met de plaatselijke elektriciteitsvoorschriften. Onjuiste installatie kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. Probeer het niet te installeren zonder een erkende professionele monteur.

⚠ ADVARSEL

Installationen skal udføres af en autoriseret el-installatør i henhold til de gældende regler. Forkert installation kan medføre personskade eller materiel skade. Forsøg ikke at udføre installationen uden en professionel og kvalificeret elektriker.

⚠ ADVARSEL

Installasjonene skal utføres av autorisert elektriker i henhold til lokale elektriske forskrifter. Feil installasjon kan medføre personskader eller skader på eiendom. Det må ikke gjøres forsøk på installasjoner uten profesjonelle, autoriserte elektrikere.

⚠ VARNING

Installation ska utföras av en licensierad elektriker i enlighet med lokala elföreskrifter. Felaktig installation kan resultera i personskada eller materiell skada. Installera inte utan en professionell, licensierad elektriker.

⚠ VAROITUS

Asennus on suoritettava valtuutetun sähköasentajan toimesta paikallisten sähkömääräysten mukaisesti. Virheellinen asennus saattaa aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Älä yritä asentaa ilman ammattitaitoista, valtuutettua sähköasentajaa.

⚠ AVVERTENZA

L'installazione deve essere effettuata da un elettricista abilitato in conformità ai codici elettrici locali. Una installazione non corretta può causare lesioni personali o danni alla proprietà. Non tentare di eseguire l'installazione senza l'ausilio di un elettricista professionista abilitato.

⚠ ADVERTENCIA

La instalación será realizada por un electricista calificado conforme a los códigos eléctricos locales. La instalación incorrecta puede causar lesiones personales o daños materiales. No intente instalar sin una electricista calificado.

⚠ AVISO

A instalação tem de ser feita por um electricista encartado, de acordo com os regulamentos eléctricos locais. Uma instalação mal feita pode resultar em ferimentos pessoais ou danos materiais. Não tente realizar a instalação sem recorrer a um electricista encartado profissional.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ

Η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από αδειούχο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ηλεκτρικών εγκαταστάσεων. Η ακατάλληλη εγκατάσταση θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Μην επιχειρήσετε την εγκατάσταση χωρίς επαγγελματία, αδειούχο ηλεκτρολόγο.

⚠ VAROVÁNÍ

Instalaci musí provádět pouze autorizovaný a certifikovaný elektrikář, který zná místní elektroinstalační předpisy. Nesprávná instalace může vést ke zranění osob nebo ke škodám na majetku. Nepokoušejte se o instalaci bez vyškoleného a certifikovaného elektrikáře.

⚠ OSTREZEŽENIE

Instalacja powinna być wykonana przez uprawnionego elektryka zgodnie z lokalnymi przepisami elektrycznymi. Nieprawidłowe zainstalowanie może skutkować odniesieniem obrażeń ciała lub szkodami względem mienia. Nie przystępować do instalowania bez profesjonalnego, uprawnionego elektryka.

⚠ UYARI

Kurulum yerel elektrik kanunları uyarınca lisanlı bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Yanlış kurulum yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir. Profesyonel, lisanlı bir elektrikçi olmadan kurulum yapmaya çalışmayın.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A telepítést engedéllyel rendelkező villanyszerelőnek kell elvégeznie, a helyi elektromossági előírásoknak megfelelően. A telepítés nem megfelelő elvégzése személyi sérüléshez és vagyoni kárhoz vezethet. Szakképzett, engedéllyel rendelkező villanyszerelő segítségével nélkül a telepítést ne kísérelje meg.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Монтажът трябва да се извърши от лицензиран електротехник в съответствие с местните разпоредби. Неправилният монтаж може да доведе до нараняване или повреда по имущество. Не се опитвайте да монтирате без професионален, лицензиран електротехник.

⚠ AVERTISMENT

Instalarea trebuie executată de un electrician autorizat, în conformitate cu reglementările electrice locale. Instalarea necorespunzătoare poate avea ca rezultat rănirea persoanelor sau deteriorarea bunurilor materiale. Nu încercați să instalați fără un electrician autorizat, profesionist.

⚠ VÝSTRAHA

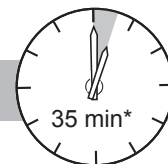
Inštaláciu musí vykonávať autorizovaný elektrikár v súlade s miestnymi elektrickými predpismi. Nesprávna inštalácia by mohla mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie majetku. Nepokúšajte sa o inštaláciu bez kvalifikovaného, autorizovaného elektrikára.

⚠ OPOZORILNA

Namestitev mora izvesti licencirani električar v skladu z lokalnim električnim zakonikom. Nepravilna namestitev lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo. Naprave ne poskušajte namestiti brez profesionalnega, licenciranega električarja.

⚠ 警告

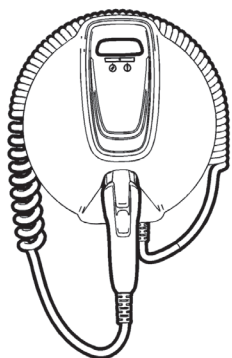
安装应由获得许可的电工依照当地电气法规进行。不当安装可能导致人身伤害或财产损失。在没有获得许可的专业电工情况下，不要尝试安装。



2

23 488 978

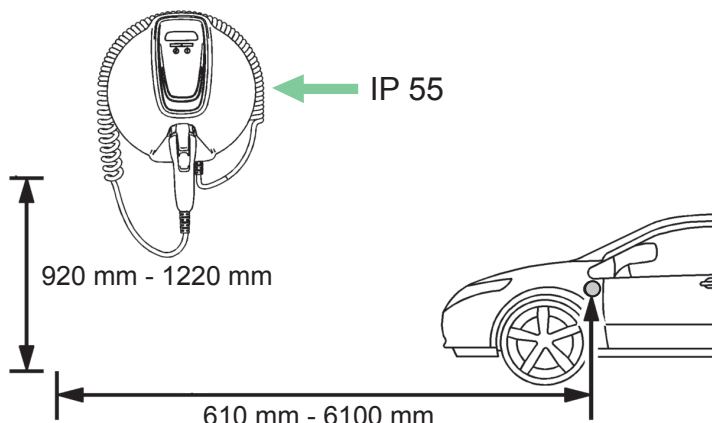
01	Einbauanleitung
02	Instalación y puesta en marcha
03	Consignes de montage
04	Montageanleitung
05	Montageanleitung
06	Montageanleitung
07	Montageanleitung
08	Montageanleitung
09	Montageanleitung
10	Montageanleitung
11	Montageanleitung
12	Montageanleitung
13	Montageanleitung
14	Montageanleitung
15	Montageanleitung
16	Montageanleitung
17	Montageanleitung
18	Montageanleitung
19	Montageanleitung
20	Montageanleitung
21	Montageanleitung
22	Montageanleitung
23	Montageanleitung
24	Montageanleitung
25	Montageanleitung
26	Montageanleitung
27	Montageanleitung
28	Montageanleitung
29	Montageanleitung
30	Montageanleitung
31	Montageanleitung
32	Montageanleitung
33	Montageanleitung
34	Montageanleitung
35	Montageanleitung
36	Montageanleitung
37	Montageanleitung
38	Montageanleitung
39	Montageanleitung
40	Montageanleitung
41	Montageanleitung
42	Montageanleitung
43	Montageanleitung
44	Montageanleitung
45	Montageanleitung
46	Montageanleitung
47	Montageanleitung
48	Montageanleitung
49	Montageanleitung
50	Montageanleitung
51	Montageanleitung
52	Montageanleitung
53	Montageanleitung
54	Montageanleitung
55	Montageanleitung
56	Montageanleitung
57	Montageanleitung
58	Montageanleitung
59	Montageanleitung
60	Montageanleitung
61	Montageanleitung
62	Montageanleitung
63	Montageanleitung
64	Montageanleitung
65	Montageanleitung
66	Montageanleitung
67	Montageanleitung
68	Montageanleitung
69	Montageanleitung
70	Montageanleitung
71	Montageanleitung
72	Montageanleitung
73	Montageanleitung
74	Montageanleitung
75	Montageanleitung
76	Montageanleitung
77	Montageanleitung
78	Montageanleitung
79	Montageanleitung
80	Montageanleitung
81	Montageanleitung
82	Montageanleitung
83	Montageanleitung
84	Montageanleitung
85	Montageanleitung
86	Montageanleitung
87	Montageanleitung
88	Montageanleitung
89	Montageanleitung
90	Montageanleitung
91	Montageanleitung
92	Montageanleitung
93	Montageanleitung
94	Montageanleitung
95	Montageanleitung
96	Montageanleitung
97	Montageanleitung
98	Montageanleitung
99	Montageanleitung
100	Montageanleitung



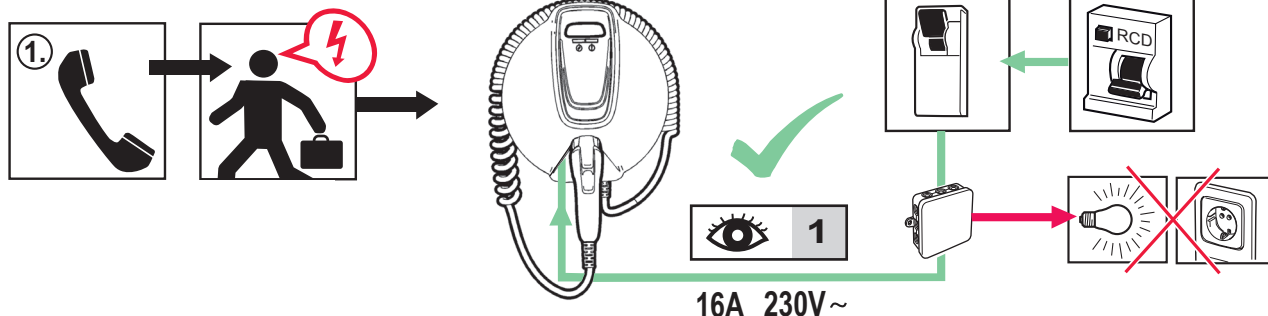
* Time without individual cables to cabinet installation

* Zeit gilt ohne individuelle Kabelinstallation zum Schaltschrank

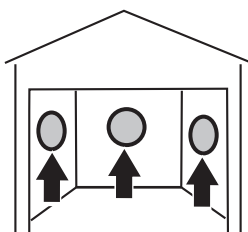
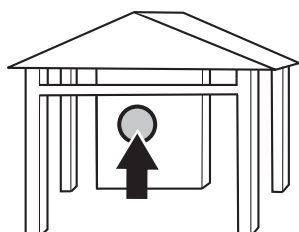
3



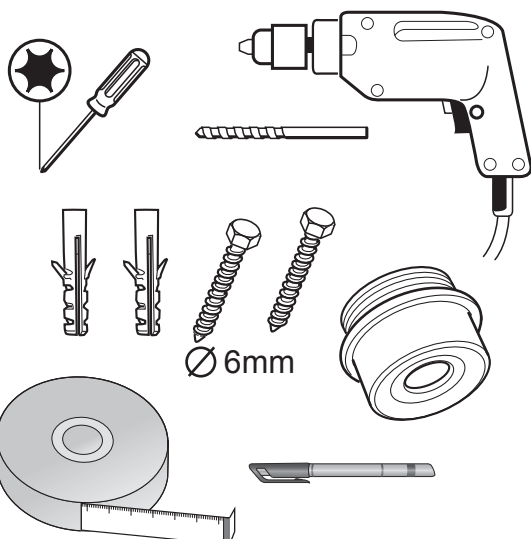
4



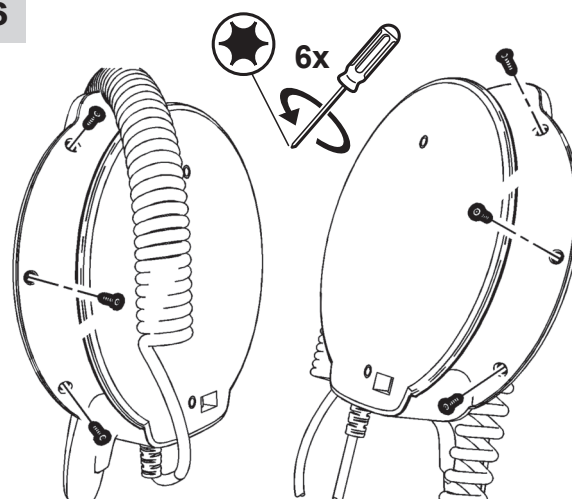
Recommendation

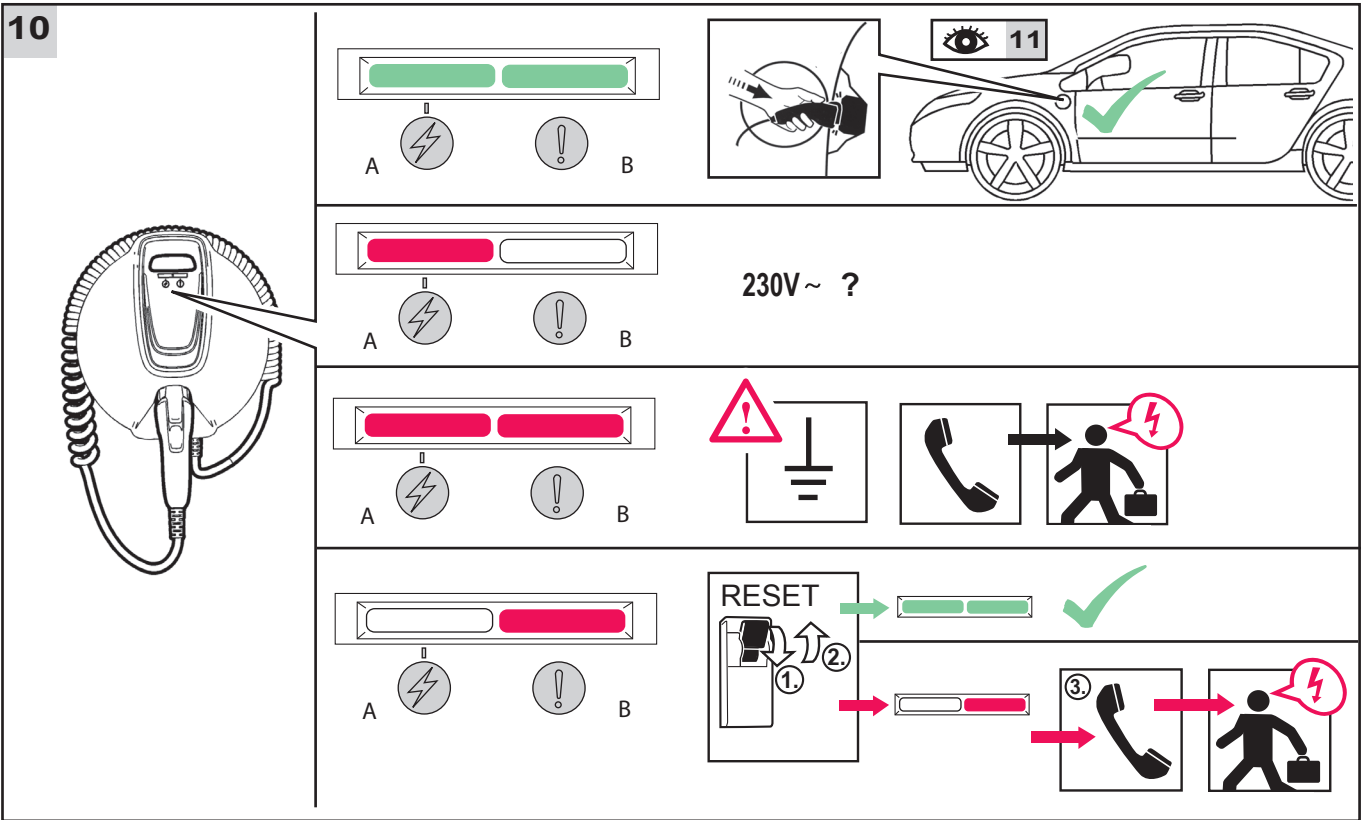
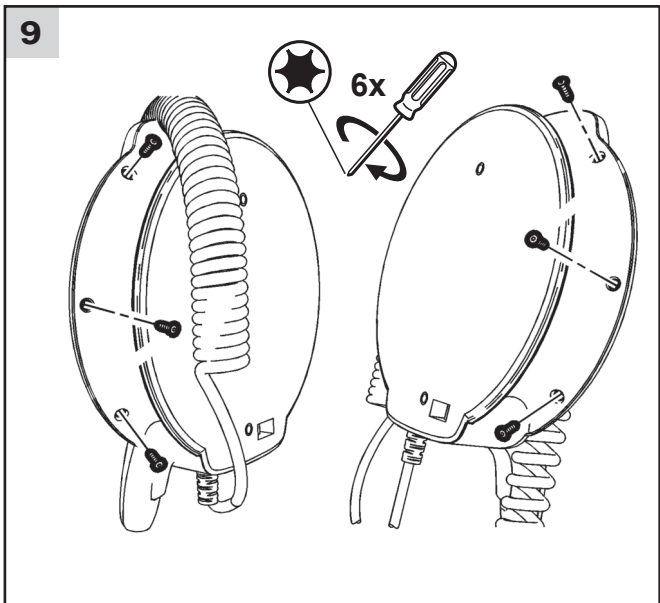
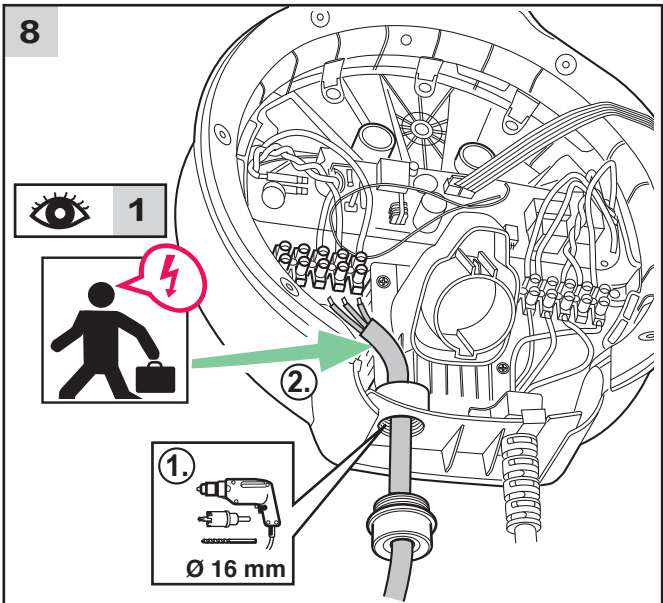
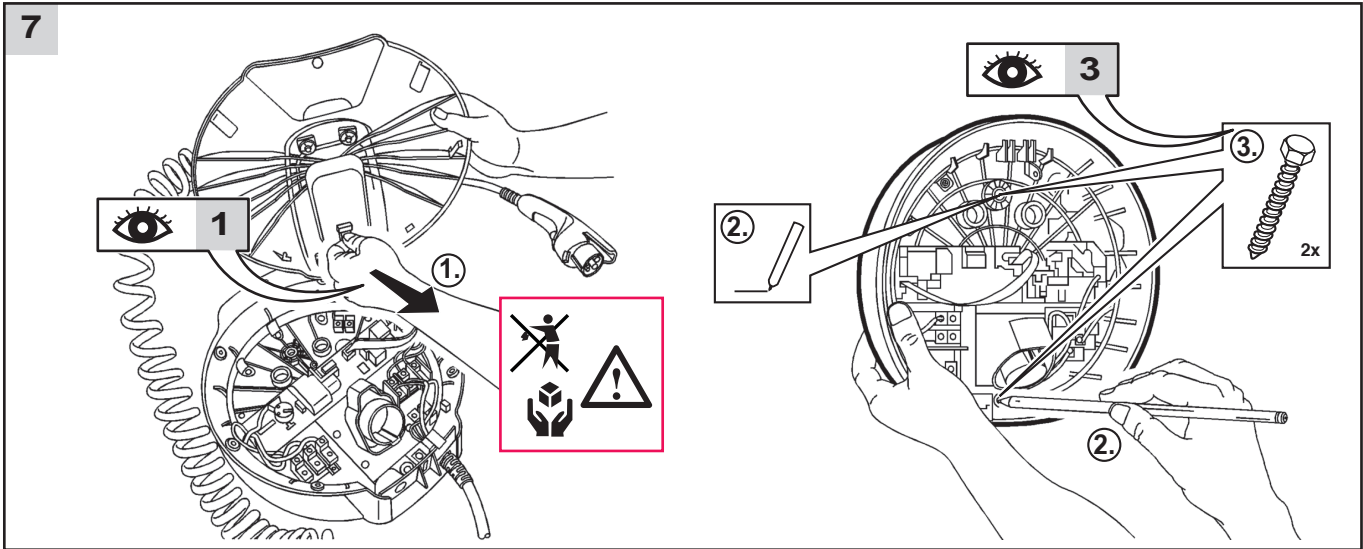


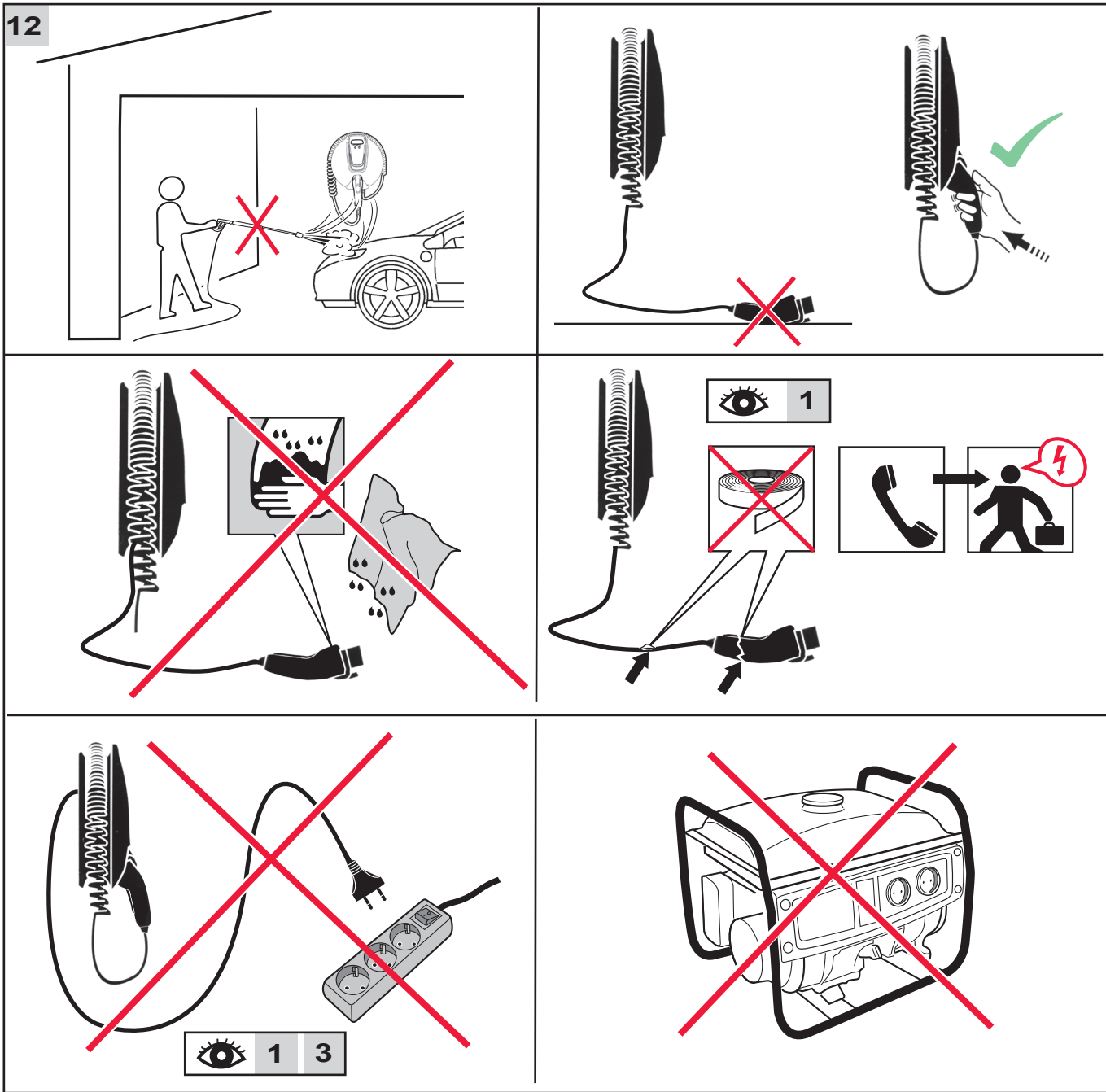
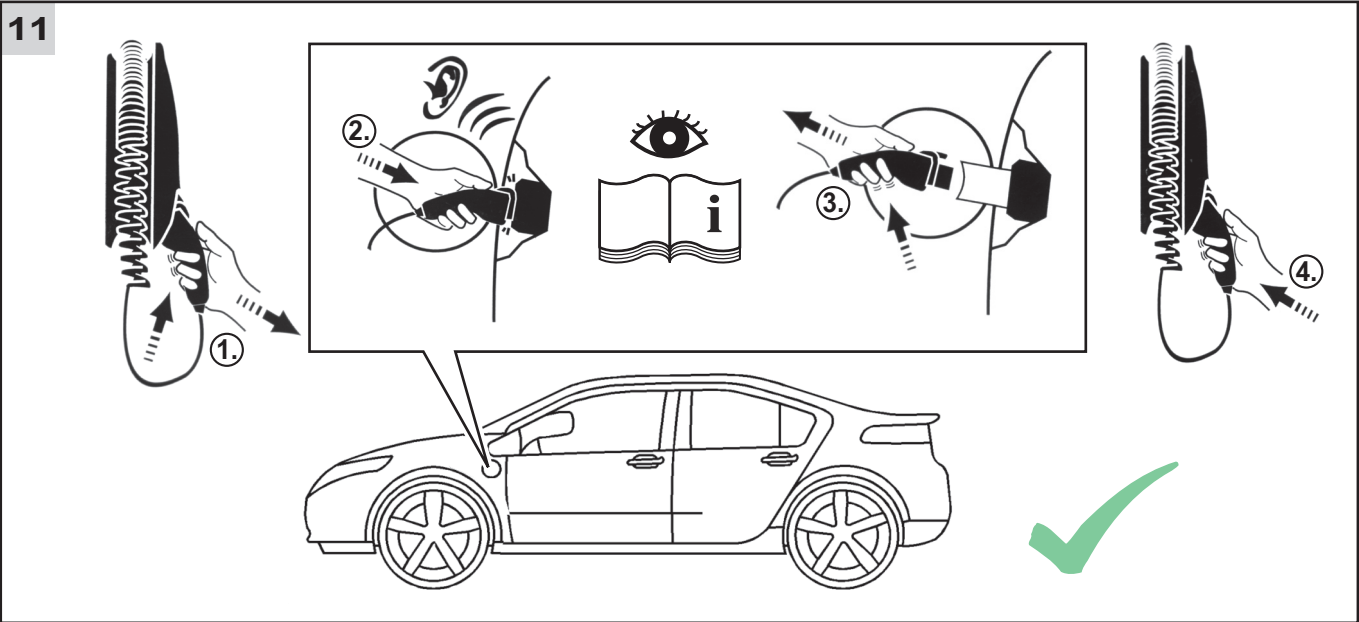
5



6









Declaration of Conformity

Date: April 1, 2014

Manufacturer: Lear Corporation
21557 Telegraph Road
Southfield, Michigan USA
Telephone No. (248) 447-1500

Product: Electric Vehicle Supply Equipment (EVSE)
Model Nos. 22876248, 22943278 UK Cord Set
22865053, 22943280 EU Cord Set

22865055, 22891471 EU/UK Charge Station

The undersigned hereby declares, on behalf of the Lear Corporation of Southfield, Michigan, USA, that the above-referenced product, to which this declaration relates, is in conformity with the provisions of:

- Council Directive 2014/30/EU (February 26, 2014) on Electromagnetic Compatibility;
EN 61851-22 (First Edition): 2002 Electric vehicle conductive charging system - Part 22 AC electric vehicle charging station
IEC 61851-22 (First Edition): 2001 Electric vehicle conductive charging system - Part 22 AC electric vehicle charging station

 - Council Directive 2014/35/EU (February 26, 2014) on Low Voltage Equipment Safety;
EN 61851-1:2011 (2nd Edition, Aug. 2011) Electric vehicle conductive charging system - Part 1 General requirements
IEC 61851-1 (Second Edition): 2010 Electric vehicle conductive charging system - Part 1 General requirements
- EN 61851-22 (First Edition): 2002 Electric vehicles conductive charging system - Part 22 AC electric vehicle charging station
IEC 61851-22 (First Edition): 2001 Electric vehicles conductive charging system - Part 22 AC electric vehicle charging station



EU Directive 2002/95/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (called RoHS Directive) and its amendments (2005/618/EC and others).

The Technical Construction File required by this Directive is maintained at the corporate headquarters of Lear Corporation 21557 Telegraph Road, Southfield, Michigan USA.

The authorized representative located within the community is:

Josep Jacas
Hardware Engineer
Lear Corporation
Electrical Division
C/ Fusters 54 - 43800 Valls (Tarragona) Spain
phone: +34 977 617 620
: jjacas@lear.com

Josep Jacas

Mark A. Mueller
Lear Corporation
Principal Engineer

